



LECTURE 4

- 교과서 2과: 문화 차이
- 영화 과속 스캔들 dictation 및 워크시트
- Zine discussion

Warm-up Question

- **외국 사람과 있을 때 문화 차이를 느낀 적이 있어요?**
- **다른 나라를 여행할 때 주의해야 할 점은 무엇입니까?**

2과: 문화 차이



어휘

- 시선 (視線) one's eyes; one's gaze
- 호감(好感) good will , a favorable impression
- 잔뜩 Heavily, fully, intensely
- 눈치(가 있다/없다) tact, sense
- 뻘히 Fixedly, steadily
- 사소하다 Be trifling, trivial
- 놓치다 Miss, lose

듣기



- 마이클은 소개팅한 여자를 별로 좋아하지 않는다. False
- 소개팅한 여자는 마이클의 눈을 잘 쳐다보지 않았다. True
- 마이클의 나라에서는 사람과 이야기할 때 눈을 쳐다보면서 얘기해야 한다. True

듣기



유카: 내가 소개해 준 여자 만나 보니까 어때? 괜찮지?

마이클: 응, 나는 좋았는데 그 여자는 내가 별로 마음에 안 드는지 자꾸 내 시선을 피하는 것 같더라.
one's eyes; to avoid, escape

내 이상형에 가까운 여자였는데 아쉬워.
an ideal type 아쉽다: want for, miss

유카: 아니야. 어제 학교에서 만났는데 너한테 호감을 많이 갖고 있었어. 그리고 다음 데이트를 잔뜩
a favorable impression

기대하고 있는 눈치던데.
expect tact, sense

마이클: 정말이야? 나는 그 여자가 이야기할 때 내 눈을 잘 안 봐서 나한테 관심이 없는 줄 알았어.

유카: 대화할 때 상대방 눈을 뻘히 쳐다보는 거 부담스럽지 않아? 우리 나라에서는 실례라고
fixedly, steadily be too burdensome 失禮; impolite, rude

생각하는 사람도 많아.

마이클: 그래? 우리나라에서는 상대방의 눈을 보지 않으면 무시한다고 생각하거든.
disregard, ignore

유카: 아, 그렇구나 그렇게 생각이 다르니 네가 오해할 만하다.
misunderstand

마이클: 어쨌든 나를 싫어하지 않는다니 다행이야. 사소한 오해로 좋은 사람을 놓칠
trivial

뻘뻘했네. 당장 연락해 봐야겠다.
~뻘하다

듣기



유카: 내가 소개해 준 여자 만나 보니까 어때? 괜찮지?

마이클: 응, 나는 좋았는데 그 여자는 내가 별로 마음에 안 드는지 자꾸 내 시선 을 피하는 것 같더라.
one's eyes; to avoid, escape

내 이상형에 가까운 여자였는데 아쉬워.

유카: 아니야. 어제 학교에서 만났는데 너한테 호감 을 많이 갖고 있었어. 그리고 다음 데이트를 잔뜩
a favorable impression

기대하고 있는 눈치 던데.
expect tact, sense

마이클: 정말이야? 나는 그 여자가 이야기할 때 내 눈을 잘 안 봐서 나한테 관심이 없는 줄 알았어.

유카: 대화할 때 상대방 눈을 뻘히 쳐다보는 거 부담스럽지 않아? 우리 나라에서는 실례 라고
Fixedly, steadily Be too burdensome 失禮; impolite, rude

생각하는 사람도 많아.

마이클: 그래? 우리나라에서는 상대방의 눈을 보지 않으면 무시한다 고 생각하거든.
disregard, ignore

유카: 아, 그렇구나 그렇게 생각이 다르니 네가 오해 할 만하다.
misunderstand

마이클: 어쨌든 나를 싫어하지 않는다니 다행이야. 사소 한 오해로 좋은 사람을 놓칠
trivial

뻔했네. 당장 연락해 봐야겠다.

어휘

- 나라마다 문화가 다름
- 문화가 많이 다를 때 느끼는 놀라움
- 자신의 문화가 옳다고 생각해 다른 나라 사람과 문제가 생김
- 태도나 말에 예의가 없다
- 상대방을 존중하지 않고 낮춰 보다
- 놀라서 어떻게 해야 할지 모르다
- 상대방의 말이나 행동을 잘못 이해하다
- 다른 사람의 행동이나 말 때문에 기분이 나쁘다

문화차이

문화 충격

문화 충돌; culture clash

무례(無禮)하다

무시(無視)하다

당황하다; be embarrassed

오해(誤解)하다

불쾌(不快)하다; be unpleasant

읽기

p. 23

Indirect question:

~는지/(으)ㄴ지 + 알아요/ 몰라요? (3rd Korean)

- It is basically used with verbs related to knowing, guessing, informing, thinking, etc, for expressing the meaning “whether or not”.
- 이거 **뭔지** 알아요?
- 오늘 **무슨** 날 **인지** 아세요?
- 에릭씨 **어디** **사는지** 아세요?

	Present	Past
Verb (동사)	~는지	~았(었)는지
Adjective (형용사)	~ㄴ지, ~은지	

~는지/(으)ㄴ지 + declarative sentence

- When ~는지/(으)ㄴ지 is used in a non-interrogative sentence, it indicates the speaker's **speculative** or **uncertain mindset**. (perhaps because.....). More idiomatically, it expresses it might/must be the case that...(followed by the result or situation which has led one to this supposition).
- 가: 철수 씨가 어떻게 지내는지 아세요?
나: 글썄요. 요즘 바쁘지 저한테도 연락이 없네요.
- 가: 오늘은 윗집이 조용한데요.
나: 네, 아이들이 오늘은 일찍 자는지 조용하네요.

~는지/(으)ㄴ지 + declarative sentence

- 가: 오늘 아침에 버스에 사람이 별로 없었어요.
나: 맞아요. 학생들이 방학을 했는지 제가 탄 버스에도 사람이 없었어요.
- 옆집에서 파티를 하는지 소리가 시끄러워요.

~는지/(으)ㄴ지 + declarative sentence

- 가: 노트북을 오랫동안 켜 놓았는지 엄청 뜨겁네요.
- 나: 얼른 끄세요. 노트북도 휴식이 필요하지요.

- 1) 바이러스에 감염되다
- 2) 배터리가 없다
- 3) 떨어뜨리다
- 4) 오랫동안 켜 놓다

~는지/(으)ㄴ지 + declarative sentence

• A: 요즘 정민이 왜 저래요?

B: 글썄요. 무슨 고민이 있는지 웃지를 않아요.

• A: 요즘 지민 씨 봤어요?

B: 아까 만났는데 그동안 아팠는지 살이 많이 빠졌던데요.
다이어트를 했는지

• A: 아까 리사 씨를 만났어요. 그런데 감기에 걸렸는지 자꾸
기침을 했어요.

연습 문제

p. 24

Verb + ~(으)ㄴ 뻔하다

- This construction expresses the **near occurrence of an event** that could have happened. (almost do; barely escape doing)
- Often used with adverb 거의, 잘못하면, 까딱하면, 하마터면 + ~(으)ㄴ 뻔하다
- 졸다가 휴대폰을 떨어뜨릴 뻔했어요.
- 오늘 늦잠을 자서 지각할 뻔했어요.
- 급하게 나가다가 들어오는 사람과 부딪힐 뻔했어요.
- 교통 신호를 무시하고 가다가 사고가 날 뻔했어요.



~할 뻔하다 vs. 뻔하다



연습 문제

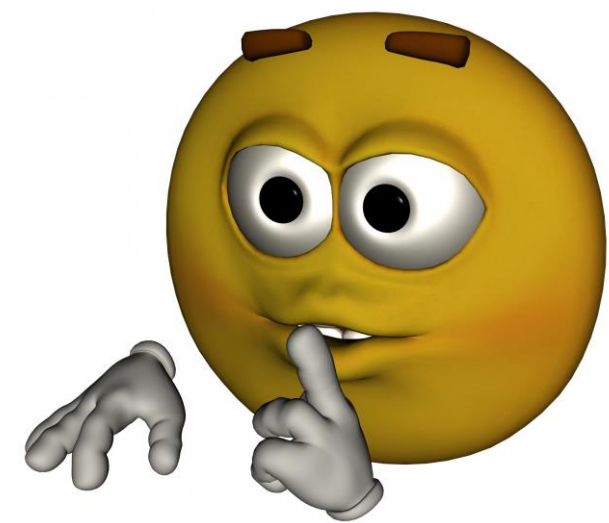
p. 25



영화 속 단어



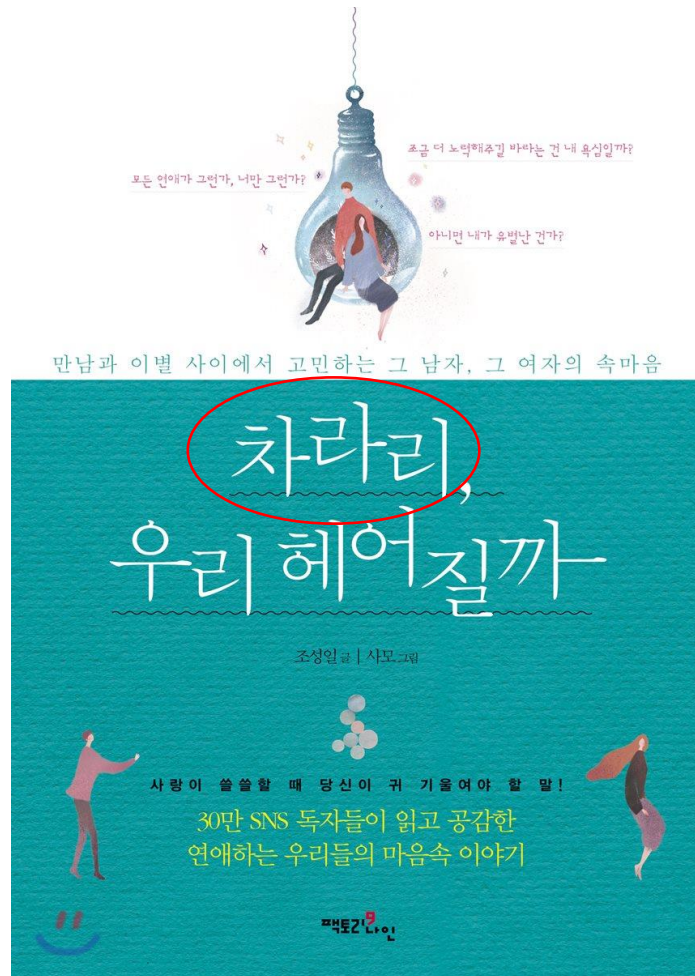
키우다 (to raise)



감추다 (to conceal)



방해가 되다 (impede; be prevented from succeeding)



차라리 (rather)



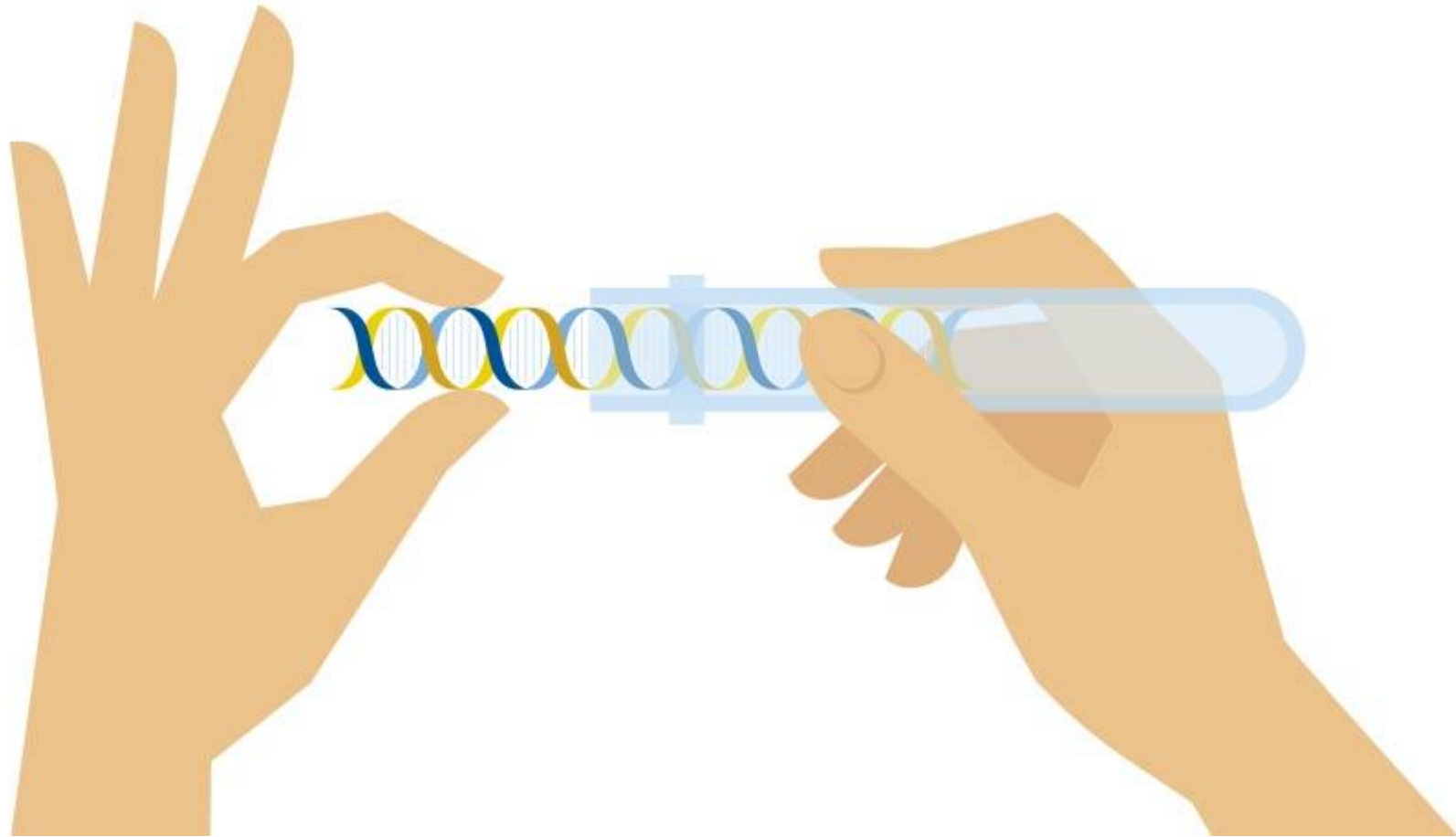
국산(國産); being domestic



반항(反抗)하다(resist)



따르다 (to follow)

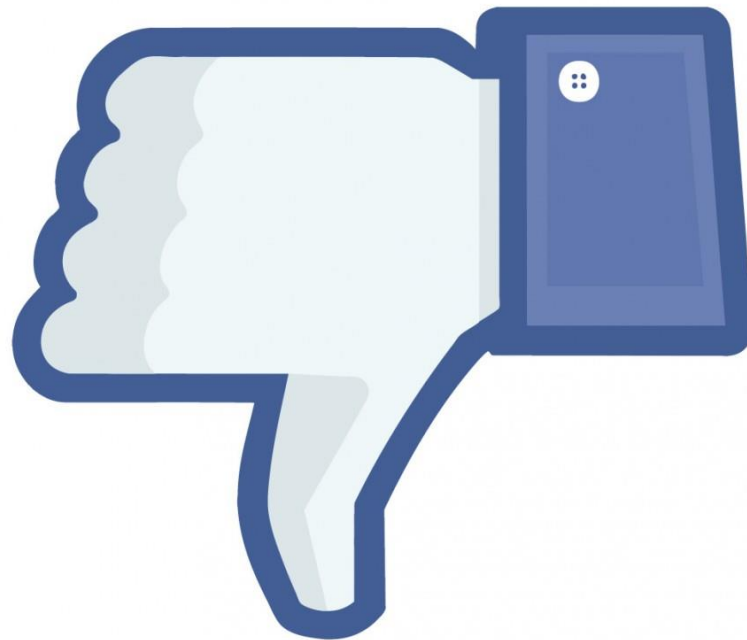


유전자 검사(genetic testing)



밀도 끝도 없이 (groundless)

this sucks



후지다(lousy, poor)



긁다



시골



회의



존중(尊重)하다



신경쓰다 (mind, care)



난리 (나다) (chaos, mess)



방송하다



양보하다



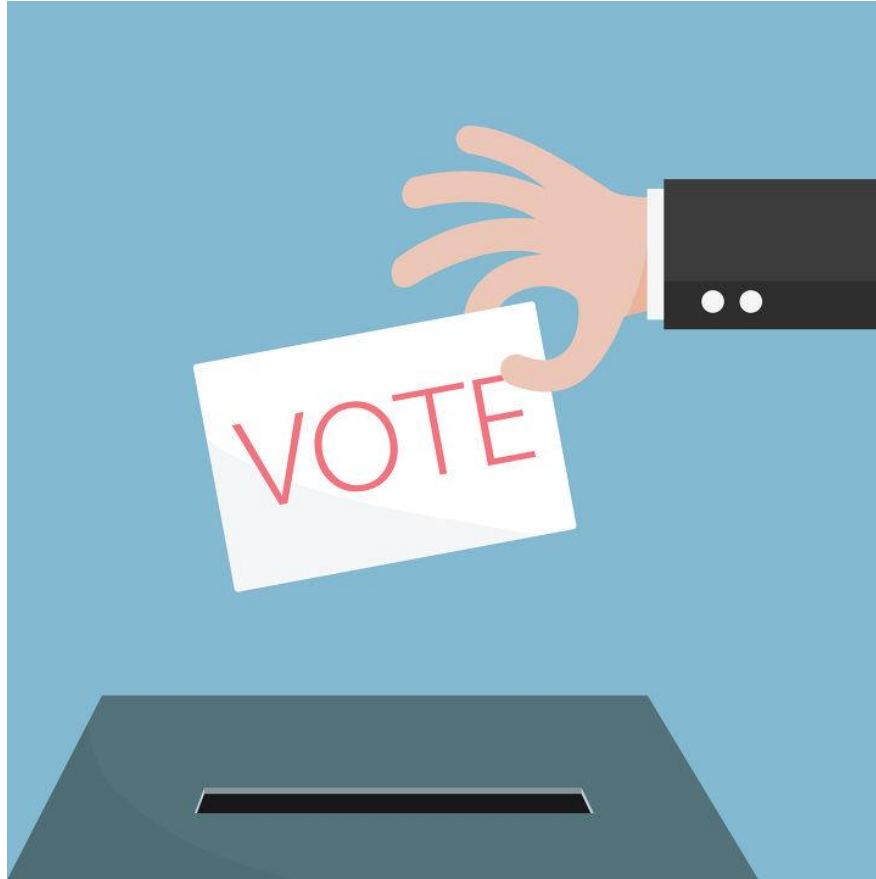
자상(仔詳)하다; considerate; thoughtful



호탕(豪宕)하게; manly, lively



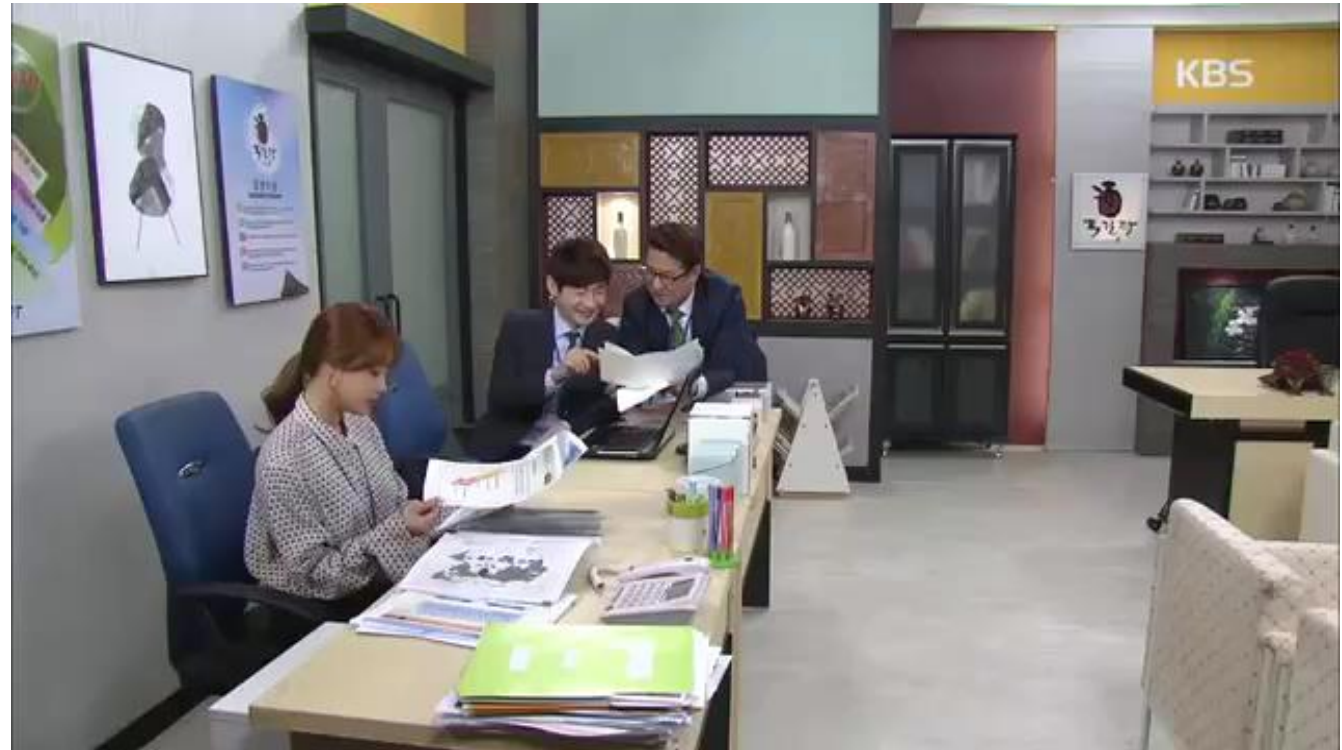
독립(獨立)하다; to be independent



투표



의상(衣裳); clothes



유치하다 (childish)



낡다 (worn out)

미혼남녀, 결혼을 할 의향이 있나?

의향이 전혀 없다 12%



의향이 별로 없다 22%



의향이 약간 있다 25%



의향이 매우 있다 17%



“결혼 꿈 꾀”

42%

그래픽 tong+

자료 취업포털 인크루트, 설문조사 플랫폼 두잇서베이 대상 성인남녀 4,103명

의향 (意向; intention)

영화 보기

Upcoming schedule

10/7	Memorize the C.C (p. 22) (line 1~9, 내가~많아.) Meeting with Librarian (2) In-person meeting: LM123	Gathering content, photos
10/12	연세 한국어 2과 (pp.21~30) 과속스캔들5: Summary Film Quiz #2: Vocab 2	Gathering content, photos